



L'OPERAIO DELL'AMORE

Franjo Matanović

**edizione in proprio
(vlastita naklada)
Slavonski Brod 2019.**

Impresum:

titolo: L'OPERAIO DELL'AMORE

titolo originale: RADNIK LJUBAVI

autore: Franjo Matanović

edizione in proprio

luogo e anno d'edizione: Slavonski Brod, 2020

URL: <http://franjomatanovic.altervista.org/loperaiodellamore/>

ISBN 978-953-8342-22-6

Copyright ©

Franjo Matanović

F.M.

neDostajemiviski

**L'OPERAIO
DELL'AMORE**

1

Franjo Matanovic

230.

VICINO AL MARE

eccomi vicino al mare
Adriatico
che è così agitato
così rumoroso

che posso senza problemi
cantare con voce piena
a te amore
cantare

e nessuno si lamenterà

231.

QUELLO CHE GETTIAMO

amico
tu che vuoi ucciderti
con la droga
l'alcol
l'automobile
o con una bomba una pistola
non fa differenza

immagina come è grande il mondo
quanti sarebbero felici di avere
ciò che io e te
gettiamo via

232.

L'OPERAIO DELL'AMORE

ecco amore
mi faccio assumere da te
lavoro solo per te
che io sia l'operaio dell'amore

perché alla fine
in questi pochi anni
sono riuscito a capire
(come vero bosniaco che all'indomani
ride della barzelletta che ha sentito
ieri)
come sia meglio
anzi più conveniente
lavorare per te
un minuto

che per gli altri
mesi anni decenni

ecco la mia decisione
per te amore

233.

SEMPRE INNAMORATO

perdonami amore
perché qual sono
me ne vado
intorno tra i pensieri

ecco nulla
mi va bene
ma a dir la verità
anche nulla
mi va male

qualcosina ho mormorato
contro la bellezza
ho gridato contro i secoli
perché sono fermi perché sono lenti bui

ecco non sono arrivato a capire
che cosa sia l'amore
come tanti altri lungo l'istoria

l'amore invincibile
immenso eterno
sempre innamorato

234.

L'AMORE CHE TUTTO MUOVE

è scomparsa la cortina
della musica
la cortina del rumore
è rimasta la nudità
tra me e il silenzio

ascolto

non sento il silenzio
perché qui c'è un cuore che batte
qui ci sono vene che pulsano
l'amore che tutto muove

235.

SOLO UNA COSA MANCA

ho girato per il mondo
e ho guardato
com'è grande la battaglia
tra il vendere e il comprare
il produrre e l'inventare
tutte cose di cui gli uomini
non possono fare a meno

e ho osservato come il mondo
sia pieno e strapieno di tutto
vincite e perdite
benessere e fame
soprattutto

e ho visto
come solo una cosa manchi
della quale gli uomini
non possono fare a meno

si chiama amore
che non si può né comprare né vendere
né inventare né produrre
si può solo dare

236.

DOV'E' EVA

quante volte ti ho chiesto
o Signore
dov'è l'Eva che hai creato per me

dov'è la mia metà
dov'è quella alla quale mi darò

dal silenzio germogliò la risposta

chiedi a quelli
che hanno ucciso la tua promessa sposa
la tua metà la tua Eva
l'hanno uccisa con l'aborto
chiedi a loro dov'è
a quelli del '68 chiedi
chiedi alla rivoluzione sessuale
perché hanno ucciso
la tua promessa sposa

237.

IN UN POSTO A BARCOLA**lungomare a Trieste

guardo a sinistra e a destra
cerco ciò che non ho perso
cerco ciò al quale appartengo
ma nella realtà
che è così tangibile
ciò è un po' diverso
ho gridato senza voce
ciao

adesso ad una il cui sguardo
così tanto cercava
poi guardo ecco lei
là vicino ad alcuni
beve l'acqua
e non ha cercato acqua
non ha cercato bevanda

so che non cerchi
né sesso né sicurezza
non cerchi quello che
ti sembra indispensabile
trovare
cerchi di più
molto di più cerchi

238.

QUANDO NON C'È

come ho paura di andare a dormire
come ho terrore
di svegliarmi nella notte nera
solo una metà
metà dell'immagine
metà che duole

ma questo buio
nel quale palpito
nel quale non posso trovare
completezza
perché mi manca
una metà che non c'è

non so dove sia
quell'altro pezzo di me
(del quale io sono un pezzo di ricambio)
che mi dica sussurri
che cosa sia questo dolore

ho paura di andare a dormire
perché mi attaccherà
la potenza della notte delle solitudini
del buio
come combattere
contro la solitudine
quando non c'è

non ha importanza
questa non è una poesia
questa è la verità

questo non è un racconto
quotidiano
questa è una goccia di qualcosa
che presto scomparirà

239.

USCITO DALLA REALTÀ

ho speso ancora un giorno
e non
ho giustificazione per esso

come quando la moglie al mattino
ti manda a comprare
quello che serve

e guarda che cosa ti capita
un incontro improvviso
andiamo a bere un caffè

dopo capisci
che sei uscito dalla realtà
senti che la banconiera grida

vi prego finite le vostre
bevande è passata la mezzanotte
il bar è chiuso

240.

IL MIO SUCCESSO

questo è ciò che riguarda le donne
questo è ciò che riguarda i miei fallimenti

oppure non ho assolutamente ragione
denunciandomi per i fallimenti

forse non sono proprio uno sfigato
perché non sono mai riuscito
a fregare una donna
forse proprio questo è
il mio successo

241.

VOCE DEL TUO SILENZIO

stamattina ho ascoltato poesia
perché tutti ascoltavano qualcos'altro
stamattina ho sentito la voce
del tuo silenzio oh amore
stamattina il tuo silenzio ha risuonato in me

ho voluto cantare
ho voluto gridare
sembra che in questo momento tu stia zitto
sembra che tu non sia
ma in realtà nessuno ti sente
nessuno ti ascolta

tutti gridano e urlano con vuoti
giganteschi titoli
la vittoria le conquista la ricchezza il benessere
il terrorismo le armi la guerra
e portano la bandiera "pace"
sulle finestre
l'arcobaleno girato al contrario
e nessuno vuole sentire
il silenzio di te oh amore

242. HO PAURA

ho paura di sognare
ancora
perché sogno la realtà
e non i sogni

ho paura di parlare ancora
perché ogni volta quando dico
qualcosa
e questo succede
mi denunciano
do fastidio

dovrei chiudere la bocca
chiudere gli occhi
fuggire

non serve
tanto nessuno ascolta
chiudere gli occhi è inutile
tanto qui regna il buio

rimango
tanto tutti scappano
dalla verità

243.

QUANDO PASSA L'INVERNO

quando passa l'inverno
ci togliamo i cappotti
li lasciamo negli armadi

così pure quando passa la vita
la nostra anima toglie da sé
il suo carico
il nostro corpo
e lo lascia...

biografia

F.M. neDostajemiviski (Franjo Matanović) è nato nel 1964 in Bosnia-Erzegovina a Svilaj Donji (Odžak). Nell'anno 1979 va in Croazia, a Slavonski Brod, dove frequenta le scuole superiori. Dal 1992 vagabonda lavorando lungo costa dalmata e poi anche in Germania. Dall'anno 1997 vive e lavora in Italia.

Pubblica i primi lavori nella seconda metà degli anni ottanta a Sl. Brod sul periodico «Brodolom» (Naufragio) e su giornali per la gioventù e varie antologie croate. Nello stesso tempo si associa al gruppo letterario KOH (Književna omladina Hrvatske – la gioventù letteraria della Croazia) di Slavonski Brod, di cui per un certo tempo assunse la direzione, ed ad altri gruppi letterari e mentre lavorava in una grande fabbrica (la «Đuro Đaković») fece anche un giornalino letterario «CILJ» (meta). Usando l'esempio del «samizdat» russo ha fatto piccole autoedizioni (samoizdaja) delle sue poesie, con lo pseudonimo F.M. neDostajemiviski, che distribuiva in tutta la ex Jugoslavia partecipando nel contempo a vari eventi letterari tra i quali: «La mattinata di poesia» a Zagabria, «La maratona poetica» di Sarajevo.... Poesie scelte tra le «samoizdaje» fatte prima della guerra in Bosnia sono state pubblicate nel libro «COMPRATE FRANJO» (KUPITE FRANJU) edito nell'anno 2006.

Dall'anno 2008 riceve una serie di riconoscimenti e di premi per le poesie tradotte in italiano (Premio Internazionale di Poesia «TRA LE PAROLE E L'INFINITO», Casoria, 2008, Premio del Sindaco, sezione Autori Straneri; 1° premio VI Concorso Letterario «ANSELMO SPIGA», San Sperate, Sardegna, 2009; Premio per la sezione Poesia dialettale, «IL TREBBO», il premio nazionale di poesia e narrativa del comune di Riolunato, 2010, Modena; Premio Letterario di Narrativa e Poesia «la Bussola per la raccolta «Per te Iryna», 2011, Milano; Premio internazionale di poesia e narrativa «AMICI SENZA CONFINI», 1° classificato autore straniero, Roma, 2011; primo premio poesie in lingua straniera «Parole Rosso Sangue» Alta Valle Brembana, BG, 2012; ; terzo premio sez. Europa, Delia – città di Bova Marina, RC, 2013; terzo posto per miglior poesia 2013, Portal Avlija, Rožaje, Crna Gora, secondo posto Napoli Cultural Clasic 2014; menzione speciale Poeta federiciano 2015, Castel Lagopesole, Potenza. PREMIO NAZIONALE DI POESIA PATRIZIO GRAZIANI 2017, Gioia dei Marsi, L'Aquila ecc). Poesie sono pubblicate in Italia, Bosnia-Erzegovina, Croazia, Monte Negro, Serbia...



indice

VICINO AL MARE.....	5
QUELLO CHE GETTIAMO.....	6
L'OPERAIO DELL'AMORE.....	7
SEMPRE INNAMORATO.....	8
L'AMORE CHE TUTTO MUOVE.....	9
SOLO UNA COSA MANCA.....	10
DOV'E' EVA.....	11
IN UN POSTO A BARCOLA.....	12
QUANDO NON C'È.....	13
USCITO DALLA REALTÀ.....	15
IL MIO SUCCESSO.....	16
VOCE DEL TUO SILENZIO.....	17
HO PAURA.....	18
QUANDO PASSA L'INVERNO.....	19

original:
RADNIK LJUBAVI, lipanj 2006, Trieste
giugno 2006



foto:
TRAMONTO IN SVILAJ

ISBN 978-953-8342-22-6